



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 326

vom - del - di 09.06.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ankauf von Lebensmitteln und Gemischtwaren - Jahre 2025 und 2026 - Erhöhung der Spesenverpflichtung (Jahr 2026).

OGGETTO:

acquisto di generi alimentari e misti - anni 2025 e 2026 - aumento dell'impegno di spesa (anno 2026).

ARGUMËNT:

cumpré roba da maië y auter - ani 2025 y 2026 - auzé l mpëni de spëisa (ann 2026).

	Anwesend Presenti Presënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Complöi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-
mun sen.a

Maria Kerschbaumer

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-
dënza y detlarea davierta la sen-
teda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 92 vom 24.02.2025, womit die Firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad mit Sitz in St. Ulrich (BZ) mit der Lieferung von Lebensmitteln und Gemischtwaren für die Kindergärten und die Gemeindeverwaltung von St. Ulrich während der Jahre 2025 und 2026 für eine geschätzte Gesamtausgabe von Euro 3.660,00, MwSt. inbegriffen, und zwar Euro 1.830,00, MwSt. inbegriffen für das Jahr 2025 und Euro 1.830,00, MwSt. inbegriffen für das Jahr 2026 beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Rechnungen Nr. 10012 vom 28.02.2026, Nr. 10014 vom 31.03.2026 und Nr. 10022 vom 31.05.2026 der Firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad mit Sitz in St. Ulrich (BZ) für die Lieferung von Lebensmitteln und Gemischtwaren für die Kindergärten und Gemeindeverwaltung von St. Ulrich während des Jahres 2026 für einen Gesamtbeitrag von Euro 1.583,49, MwSt. inbegriffen;

Festgestellt, dass bei der Fassung des Auftragsbeschlusses der Bedarf an Lebensmitteln und Gemischtwaren geschätzt wurde, da im Vorhinein weder der zusätzliche Bedarf der Kindergärten an Produkten, die bei der beauftragten Firma für die allgemeinen Lebensmittel nicht verfügbar sind, noch der Bedarf für Feiern, Veranstaltungen, Zusammenkünfte und ähnliche Anlässe vorhersehbar war, bei denen Lebensmittel benötigt werden;

Festgehalten:

- dass diese Gemeindeverwaltung im Laufe dieses Jahres weiterhin die Notwendigkeit haben wird, Lebensmittel und Gemischtwaren anzukaufen;

- dass dies zu Repräsentationszwecken erfolgt;

Daher als angebracht erachtet die Spesenverpflichtung um weitere Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 plus Euro 330,00 für 22% MwSt.) für das Jahr 2026 zu erhöhen, um die Lardschneider Armin - Supermarket Conad mit Sitz in St. Ulrich (BZ) bei Bedarf mit der Lieferung von Lebensmitteln und Gemischtwaren für die Kindergärten und die Gemeindeverwaltung von St. Ulrich beauftragen zu können;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (Jq3ZKY3Evx4L3MVBreKN5qmbgJAaCEkj8kPpvJVsGrQ=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (Qs1p0KWV-DoMQJE8uvrG7j8wMao5zxoijDtolQLS+ZCE=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- die Spesenverpflichtung, welche mit dem vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 92 vom 24.02.2025 für die Lieferung von Lebensmitteln und Gemischtwaren für die Kindergärten und die Gemeindeverwaltung von St. Ulrich im Jahr 2026 seitens der Firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad mit Sitz in St. Ulrich (BZ) aufgenommen wurde, für eine weitere geschätzte Ausgabe von Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 plus Euro 330,00 für 22% MwSt.) zu erhö-

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 92 di data 24.02.2025 della Giunta comunale con la quale la ditta Lardschneider Armin - Supermarket Conad con sede ad Ortisei (BZ) venne incaricata della fornitura di generi alimentari e misti per le scuole materne e l'amministrazione comunale di Ortisei durante gli anni 2025 e 2026 per una spesa complessiva stimata di Euro 3.660,00, IVA compresa e precisamente Euro 1.830,00, IVA compresa per l'anno 2025 ed Euro 1.830,00, IVA compresa per l'anno 2026;

Viste le fatture n. 10012 del 28.02.2026, n. 10014 del 31.03.2026 e n. 10022 del 31.05.2026 della ditta Lardschneider Armin - Supermarket Conad con sede ad Ortisei (BZ) ammontanti a complessivi Euro 1.583,49, IVA compresa, per la fornitura di generi alimentari e misti per le scuole materne e l'amministrazione comunale di Ortisei durante l'anno 2026;

Precisato che in sede di adozione della deliberazione d'incarico il fabbisogno di generi alimentari e misti venne stimato, non conoscendo a priori le necessità delle scuole materne di acquistare generi non disponibili presso la ditta incaricata della fornitura generale degli alimentari né quelle relative a cerimonie, eventi, ritrovi e altre occasioni in cui si renda necessario fornirsi di generi alimentari;

Tenuto conto:

- che quest'amministrazione comunale avrà nel corso di quest'anno ancora la necessità di acquistare generi alimentari e misti;

- che ciò avviene per scopi di rappresentanza;

Ritenuto pertanto necessario aumentare l'impegno di spesa di ulteriori Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 più Euro 330,00 per IVA del 22%) per l'anno 2026 per poter incaricare qualora necessario la ditta Lardschneider Armin - Supermarket Conad con sede ad Ortisei (BZ) della fornitura di generi alimentari e misti per le scuole materne e per l'amministrazione comunale di Ortisei;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il Codice dei contratti pubblici, nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (Jq3ZKY3Evx4L3MVBreKN5qmbgJAaCEkj8kPpvJVsGrQ=) e dal responsabile di ragioneria (Qs1p0KWVDoMQJE8uvrG7j8wMao5zxoijDtolQLS+ZCE=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di aumentare l'impegno di spesa assunto con la deliberazione esecutiva n. 92 di data 24.02.2025 della Giunta comunale per la fornitura di generi alimentari e misti per le scuole materne e per l'amministrazione comunale di Ortisei durante l'anno 2026 da parte della ditta Lardschneider Armin - Supermarket Conad con sede ad Ortisei (BZ) per una somma presunta di ulteriori Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 più Euro 330,00 per IVA del 22%).

hen.

- die erwähnte Firma mit der genannten Lieferung, nach vorherigem Auftrag durch die Gemeindeverwaltung, zu beauftragen.

- die Ausgabe von Euro 1.830,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026, anzulasten, und zwar für Euro 400,00 der KS 40601 "Auspeisung Kindergarten Salieta", für Euro 180,00 der KS 40602 "Auspeisung Kindergarten Scurcià", Kap. 04061.03.010200 "Sonstige Verbrauchsgüter", für Euro 350,00 der KS 40200 "Volksschule", Kap. 04021.03.010200 "Sonstige Verbrauchsgüter" und für Euro 900,00 der KS 10100 "Verwaltungsorgane", Kap. 01011.03.020200 "Repräsentation, Organisation von Veranstaltungen, Werbung und Außendienste", wo eine genügende Verfügbarkeit vorgesehen ist.

- den Verantwortlichen des Finanzamtes zu ermächtigen, falls erforderlich und immer innerhalb der Höchstausgabe von Euro 1.830,00 sowie wenn es die Verfügbarkeit des Kapitels zulässt, zwischen den obgenannten Kapiteln die Verpflichtungssumme zu verschieben.

- nach ordnungsgemäßer Lieferung der Lebensmittel und Gemischtwaren und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen den obgenannten Höchstbetrag an die beauftragte Firma auszuzahlen (CIG Kodex: B5CF31DAE6).

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di incaricare la predetta ditta della fornitura in parola, previa incarico da parte dell'amministrazione comunale.

- di imputare la spesa di Euro 1.830,00 al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, e precisamente per Euro 400,00 al CC 40601 "Refezione scuola d'infanzia Salieta", per Euro 180,00 al CC 40602 "Refezione scuola d'infanzia Scurcià", cap. 04061.03.010200 "Altri beni di consumo", per Euro 350,00 al CC 40200 "Scuola elementare", cap. 04021.03.010200 "Altri beni di consumo" e per Euro 900,00 al CC 10100 "Organi istituzionali", cap. 01011.03.020200 "Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferita", dove è prevista la sufficiente disponibilità.

- di autorizzare ove necessario, il responsabile del servizio finanziario, a cambiare le imputazioni tra i capitoli suddetti, sempre all'interno della spesa massima di Euro 1.830,00 e sempre che la disponibilità del capitolo lo permettesse.

- di liquidare e pagare alla ditta incaricata l'importo complessivo massimo di cui sopra ad avvenuta, regolare fornitura dei generi alimentari e misti e dietro presentazione delle relative fatture (codice CIG: B5CF31DAE6).

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Udù la deliberazion esecutiva n. 92 di 24.02.2025 dla Jonta de chemun, cun chëla che la firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad cun sënta a Urtijëi (BZ) ie unida nciarieda dla cunsënia de roba da maië y auter per la scolines y l'aministrazion de chemun ntan i ani 2025 y 2026 per na spëisa sciazeda de al mascim Euro 3.660,00, CVN bele leprò y plu avisa Euro 1.830,00, CVN bele leprò per l'ann 2025 y Euro 1.830,00, CVN bele leprò per l'ann 2026;

Ududes la contes n. 10012 di 28.02.2026, n. 10014 di 31.03.2026 y n. 10022 di 31.05.2026 dla firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad cun sënta a Urtijëi (BZ) per purté roba da maië y auter per la scolines y l'aministrazion de chemun de Urtijëi, che fej ora ndut Euro 1.583,49, CVN bele leprò;

Tenì cont che canche ie unida fata la deliberazion de ncëria ie unì sciazà l bujën dla roba da maië y auter, davia che n ne cunesciova nia danora l bujën dla scolines de cumpré roba da maië y auter, che n ne giata nia pra la firma nciarieda de mené la roba da maië, y chël per la zeremonies, l'ancuntedes y la giaurides y outra ucajions, pra chëles che n adrova roba da maië y auter;

Tenì cont:

- che chësta aministrazion de chemun à ntan chësc ann mo uni tant l bujën de cumpré roba da maië y auter;

- che chësc vën fat per gaujes de reprejentanza;

Ratà perchël de messèi auzé l mpëni de spëisa de mo Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 plu Euro 330,00 per CVN dl 22%) per l'ann 2026 per pudëi nciarië canche l ie de bujën la firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad cun sënta a Urtijëi (BZ) dla cunsënia de roba da maië y auter per la scolines y l'aministrazion de chemun;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Desposicions sun i apalc publics";

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la proposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (Jq3ZKY3Evx4L3MvbreKN5qmbgJAaCEkj8kPpvJVsGrQ=) y dal respunsabl de rajuneria (Qs1p0KWVDoMQJE8uvrG7j8wMao5zxoijDtolQLS+ZCE=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejènc n. 4 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de auzé l mpëni de spëisa tëtut su cun la deliberazion esecutiva n. 92 di 24.02.2025 dla Jonta de chemun per la cunsënia de roba da maië y auter per la scolines y l'aministrazion de chemun ntan l'ann 2026 da pert dla firma Lardschneider Armin - Supermarket Conad cun sënta a Urtijëi (BZ) per na soma sciazeda de mo Euro 1.830,00 (Euro 1.500,00 plu Euro 330,00 per CVN dl 22%).

- de nciarië la firma nunzieda de mené la roba da maië y auter, canche la vën nciarieda dal'aministrazion cumenela.

- de adebité la spëisa de Euro 1.830,00 ala bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa per Euro 400,00 al ZC 40601 "Mensa scolina Salieta", per Euro 180,00 al ZC 40602 "Mensa scolina Scurcià", cap. 04061.03.010200 "Autri bën de cunsum", per Euro 350,00 al ZC 40200 "Scola elementera", cap. 04021.03.010200 "Autri bën de cunsum" y per Euro 900,00 al ZC 10100 "Organns istituzionei", cap. 01011.03.020200 "Reprejentanza, urganisazion de manifestazions, retlam y servijes per trasfertes", ulache l ie udù dant na despunibltà granda assé.

- de autorisé, sce l ie de bujën, l respunsabl dl servisc finanziaer a mudé danter i capituli dic dessëura, for tl mpëni de

ndut Euro 1.830,00 y for sce la despunibltà dl capitol l permët.

- de ti paië ala firma nciarieda la soma mascima scrita su dessëura do che la à menà la buandes y do che ie unides dates ju la contes revardëntes (còdesc CIG: B5CF31DAE6).

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tiërmul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tiërmul de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Maria Kerschbaumer

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
